4 JUIL 1952
Coordination
Bureau I

VVV. L.2766/2.

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 6e Maart 1952 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende instelling van een Nationale Commissie voor wedrennen paarden", zoals door de Minister gewijzigd op 10 Juni 1952, heeft ter zitting van 19 Juni 1952 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 6 mars 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant création d'une Commission Nationale des courses de chevaux", tel qu'il a été modifié par le Ministre le 10 juin 1952, a donné en sa séance du 19 juin 1952 l'avis suivant :

Een besluit, dat er zich bij bepaalt bij een minister een adviserende studiecommissie in te stellen die gelast is hem van advies te dienen telkens als hij het gewenst acht, zonder aan die commissie of aan haar leden rechten te verlenen of verplichtingen op te leggen, is slechts een akte van inwendig bestuur. Het heeft niet het algemeen karakter als vereist bij artikel 2, tweede lid, van de wet van 23 December 1946 en moet derhalve de Raad van State niet voor advies worden voorgelegd.

Un arrêté qui se borne à créer auprès d'un ministre une commission d'étude et de conseil chargée de l'éclairer chaque fois qu'il juge opportun de la consulter, sans lui conférer, à elle ou à ses membres, des droits ou des obligations, ne constitue qu'un acte d'administration intérieure. Il est dénué du caractère de généralité requis par l'article 2, alinéa 2, de la loi du 23 décembre 1946, et ne doit dès lors pas être soumis à l'avis du Conseil d'Etat.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs: conseiller d'Etat, président,

J. COYETTE, raadsheren van State,
K. MEES, conseillers d'Etat,

J. VAUTHIER, bijzitters van de afdeling wetgeving,
L. FREDERICQ, assesseurs de la section de législation,

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. MEES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Landbouw.
expédition délivrée à M. le Ministre de l'Agriculture.

De 1952.

Voor de Griffier van de Raad van State,

De Adjunct-griffier,

Le 1952.

Pour le Greffier du Conseil d'Etat,

Le Greffier adjoint,